

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, MAY 18

NO SERVICE

TUESDAY, MAY 19

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, MAY 20

9:00AM - DIVINE LITURGY

THURSDAY, MAY 21

9:00AM - DIVINE LITURGY

FRIDAY, MAY 22

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:30PM - BIBLE STUDIES

SATURDAY, MAY 23

9:00AM - DIVINE LITURGY (ALL SOULS SATURDAY)

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, MAY 24

9:30AM - ROSARY PRAYER

10:00AM - DIVINE LITURGY followed by the Parish Council Meeting



Vesna
A Spring Concert
Saturday, May 23rd

Yalenta
UKRAINIAN DANCERS

Vanier Hall
Doors @ 6:30pm
Show @ 7:00pm

Tickets are available @ Yalenta Hall or at the door

Adults \$25
6-10 y. o. Children \$15
5 & under FREE

Contact Liz @ 250-563-4974 for tickets or info



SAINT GEORGE'S
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

MAY 17, 2026
7TH SUNDAY AFTER EASTER



In today's Gospel we hear Jesus praying to the Father for his disciples, that is to say praying for us, for all baptized people and for all those making their way to the Church — once again that's us, for who can say he or she has yet arrived? Baptism is a border crossing, not a destination. We are each of us on our way, step by step, and sometimes misstep by misstep.

Jesus begins by speaking to the Father that "the hour has come." His hour of suffering and death is upon Him. But He sees it as an opportunity for His glorification. This is an important revelation within John's Gospel and especially within this prayer. The Cross is horrible from a human perspective alone. But from the divine perspective or the will of the Father and the salvation of the world, it is glorious and the moment in which Jesus takes up His throne of the Cross. It is glorious because He perfectly fulfills the will of the Father through His freely embraced suffering.

From there, Jesus prays for the Apostles in particular. He prays for their mission so that they will have the grace they need to also embrace the will of the Father and continue the work of Jesus. He knows that it is only by embracing their crosses, in accord with the will of the Father, that they will be able to be glorified.

1st Antiphon

Clap your hands, all you nations;* shout to God with the voice of joy.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save, us.

For the Lord most high is awesome,* a great king over all the earth.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save, us.

He has subdued peoples to us,* and nations under our feet.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save, us.

God ascended amid shouts of joy;* the Lord at the sound of the trumpet.

Glory... Now... Only-Begotten Son...

3rd Antiphon

Usual Sunday antiphon with the following refrain:

Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.*

Entrance: Come, let us worship* and fall down before Christ.

Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.*

Troparion T.6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Troparion T.4: You ascended in glory, O Christ our God,* giving joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit,* and assuring them through your blessing* that You are the Son of God,* the Redeemer of the world.

Troparion T.8: Christ our God, You are glorified above all,* You established our fathers as beacons on earth* and through them guided all of us to the true faith.* Glory to You, most compassionate Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion T.8: The apostles' preaching and the Fathers' doctrine* confirmed the Church's one faith,* and wearing the garment of truth* woven from theology that descends from on high,* she rightly imparts* the mystery of godliness* and sings its glory.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion T.6: When you had fulfilled Your plan for us* and united things on earth with those in heaven,* You ascended in glory, O Christ our God,* in no way distant, but remaining in separable,* You cried to those who love You:* I am with You and there is none against you.

Prokeimenon, T.4: Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever.

verse: For You are righteous in everything that You have done to us.

Антифон 1

Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Бо Господь Всевишній – страшний, цар великий по всій землі.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Він покорив людей нам і народи під ноги наші

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Зійшов Бог під оклики веселі, Господь – під голос сурми (Пс 46,6).

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові... Єдинородний Сину

Антифон 3

Співаємо звичайні третій антифон, але зі приспівом:

Спаси нас, Сину Божий, що вознісся у славі, співаємо тобі: Алилуя.

Вхідне: Прийдіте поклонімося і припадім до Христа. Спаси нас, Сину Божий, що вознісся у славі, співаємо тобі: Алилуя.

Тропар гл.6: Ангельські сили – на гробі Твоім,* а сторожа омертвіла.* М'ярія ж стояла у гробі,* шукаючи пречистого тіла Твого.* Полонів Ти ад, та не переможений ним,* зустрів Ти Діву, даруючи життя.* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

Тропар гл.4: Вознісся Ти у славі, Христе Боже наш,* радість сотворивши ученикам обітуванням Святого Духа,* утвердивши їх благословенням,* бо Ти єси Син Божий, избавитель світу.

Тропар гл.8: Препрославлений Ти, Христе Боже наш,* світила на землі – отців наших оснував Ти* і ними до істинної віри всіх нас направив Ти.* Багатомилосердний, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак гл. 8: Апостолів проповідування і отців догмати* єдину віру утвердили Церкві,* яка і, ризу істини з богослов'я вишнього носячи,* право править, і славить* благочестя велике таїнство.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак гл.6: Співнивши прорисел щодо нас* і те, що на землі, з'єднавши з небесним,* вознісся Ти у славі, Христе Боже наш,* ніяк не відлучаючись, але невідступно перебуваючи,* Ти клічеш до тих, що люблять Тебе:* Я з вами і ніхто проти вас.

Прокімен гл.4: Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє на віки.

Стих: Бо праведний єси в усьому, що сотворив Ти нам

A reading from the Acts of the Apostles 20:16-18, 28-36: *In those days, Paul had decided to sail past Ephesus, so that he might not have to spend time in Asia; he was eager to be in Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost. From Miletus he sent a message to Ephesus, asking the elders of the church to meet him. When they came to him, he said to them: "You yourselves know how I lived among you the entire time from the first day that I set foot in Asia, keep watch over yourselves and over all the flock, of which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd the church of God that he obtained with the blood of his own Son. I know that after I have gone, savage wolves will come in among you, not sparing the flock. Some even from your own group will come distorting the truth in order to entice the disciples to follow them. Therefore be alert, remembering that for three years I did not cease night or day to warn everyone with tears. And now I commend you to God and to the message of his grace, a message that is able to build you up and to give you the inheritance among all who are sanctified. I coveted no one's silver or gold or clothing. You know for yourselves that I worked with my own hands to support myself and my companions. In all this I have given you an example that by such work we must support the weak, remembering the words of the Lord Jesus, for he himself said, 'It is more blessed to give than to receive.'" When he had finished speaking, he knelt down with them all and prayed.*

Alleluia, T.1

verse: The God of gods, the Lord, spoke and summoned the earth from the rising of sun to its setting.

verse: Gather to Him His devout ones, who with sacrifice make covenant with Him.

Gospel: John 17:1-13

Hymn to the Mother of God: O my soul, magnify the Lord who in glory ascended bodily into the heavens.

Irmos: O Mother of God,* you transcended both mind and word,* and in time, ineffably bore the Timeless One:* it is you who, with one accord,* we, the faithful, magnify.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Rejoice in the Lord, O you just,* praise befits the righteous. Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of "We have seen the true light" and "Let our mouths be filled" we sing: Be exalted, O God, above the heavens, above all the earth be Your glory.

Діянь Апостолів читання 20,16-18. 28-36: Тими днями Павло вирішив плисти попри Ефес, щоб не баритися в Азії; поспішав бо, щоб, по змозі, на день П'ятидесятниці бути в Єрусалимі. З Мілету він послав у Ефес і прикликав пресвітерів Церкви. Коли ж вони прийшли до нього, він до них промовив: «Ви знаєте, як з першого дня, коли я вступив у Азію, увесь час поводився я з вами. Зважайте на самих себе й на все стадо, над яким Дух Святий поставив вас єпископами, щоб пасли Церкву Божу, що її він придбав кров'ю власною. Я знаю, що по моїм відході ввійдуть поміж вас вовки хижі, які не щадитимуть стада. Та й з-поміж вас самих повстануть люди, що говоритимуть погубні речі, щоб потягнути за собою учнів. Тому чуйте, пригадуйте собі, що я три роки, ніч і день, не переставав кожного з вас із сльозами наводити на розум. А тепер передаю вас Богові і слову його благодаті, що може збудувати й дати вам спадщину між усіма освяченими. Ні срібла, ні золота, ані одежі я не вимагав ні від кого. Ви самі знаєте, що моїм потребам і тих, які зо мною, служили оці руки. У всьому я показав вам, що, так працюючи, треба допомагати слабосильним і пам'ятати слова Господа Ісуса, що сам сказав: «Більше щастя – давати, ніж брати.» Промовивши це, він упав на коліна і з усіма ними почав молитися.

Алилуя з.1:

Стих: Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу

Стих: Зберіть Йому преподобних Його, що заповідують завіт Його в жертвах.

Євангеліє: Ів 17,1-13

Замість Достойно: Величай, душе моя, Господа, що з плоттю во славі вознісся на небеса.

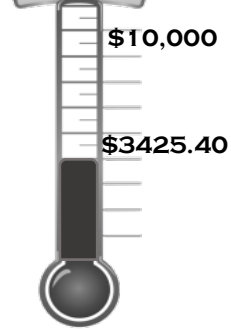
Ірмос: Тебе, вище ума і слова Матір Божу, що в часі безлітнього неказанно родила, вірні однодумно величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його во вишніх.* Радуйтеся, праведні, у Господі,* правим належить похвала. Алилуя, алилуя, алилуя.

Згідно Галицької традиції, ми співаємо: Вознесіся на небеса, Боже, і по всій землі – слава Твоя. *Замість* "Ми бачили світло істинне..." (x1) "Нехай сповняться уста..." (x3) і "Нехай буде ім'я..." (x3).

PARISH ANNOUNCEMENTS

GOAL!



◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, the cost of insuring of our church is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support to help us meet this essential expense. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation "INSURANCE."**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you.

◆ **IMPORTANT NOTICE TO PARISHIONERS:** Beginning **Sunday, June 7**, our Sunday worship schedule will be changing. From that day forward, we will celebrate **two Divine Services** each Sunday:

- **9:30 AM** – English
- **11:00 AM** – Ukrainian

This change is being made based on the positive experience of other parishes that have adopted a two-service schedule, and in order to better serve the different needs of our parish community.

We kindly ask you to mark your calendars and plan accordingly.

Thank you for your understanding.

◆ **TRADES CAMP** We invite all children from 9 y.o. and older to our annual TRADES CAMP || ЗАПРОШУЄМО ДІТЕЙ ВІКОМ від 9 років і старших **ДО ТАБОРУ РЕМЕСЛ**

DATE: JULY 14 AND 15 \ TIME: FROM 9:30AM TILL 3:00PM

LOCATION: PARISH HALL \ FEE: BY DONATION

WHAT TO BRING: BRING YOUR SNACKS AND LUNCH.

If you are interested or have some questions, please, contact Fr.Andrii

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA ZAZULIAK, PAUL ROZNER, STEFANIA & ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA, IAN WALLACE** all who have asked us to pray for them or their loved ones.

◆ **2026 ANNUAL FAMILY CAMP** - We are pleased to invite the families of our parish community to our 2026 Annual Family Camp, taking place at **Camp Morice, Aug. 28 - 30**. This special weekend offers a wonderful opportunity for spiritual renewal, fellowship, and fun for the whole family. If you are interested in attending or would like more information, please speak with Fr. Andrii. We warmly encourage you to join us!

◆ **1ST CONFESSION & SOLEM COMMUNION:** Please pray for the children of our parish — **Adrian Chormemkyi, Theo Smaaslet, and Ayan Flore** — as they prepare for their First Confession. May God grant them peace, honesty, and a deeper understanding of His boundless mercy as they take this important step in their faith journey. The celebration of the First Confession and Solemn Communion will take place on **Sunday, June 21st**.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, MAY 3RD: Envelop Collection - \$585, On-Line Donations - \$50, Insurance - \$20, Rent - \$180**

◆ **CONGRATULATION** to **ANASTASIA POLOVINKINA, STEFANIA STEPANCHAK, SOFIYA CHORNENKA, MARK OBARIANYK** who celebrates their Birthday: **CAROL & DAVE SULLIVAN, CHRIS & MELANIA STARZYK, TRAVIS & REBECCA SMAASLET** who celebrate the Anniversary of their wedding. May the Almighty God bless them all with good health and salvation. **Mnohaya I Blahaya Lita!**

EPARCHIAL ANNOUNCEMENTS

◆ **CAMP SAINT VOLODYMYR: August 2026 A.D.**

Week 1: Sunday, Aug. 16 – Saturday, Aug. 22 (English/Ukrainian)

Week 2: Saturday, Aug. 22 – Friday, Aug. 28 (Ukrainian only)

We invite you to save the date and join us this August for Camp St. Volodymyr! The camp is for children in our Eparchy aged 7 to 15 as of December 2026. Camp will once again take place in Princeton as Owaissi continues to rebuild. We are thrilled to announce that we have secured a second week, allowing us to offer an all Ukrainian option. Campers are welcome to attend one or both weeks. Bus transportation will be available from New Westminster on all three travel days.

Camp is a vibrant place for kids to be active, build confidence, and develop outdoor skills. As they reconnect with nature, they grow spiritually, form lasting friendships, and deepen their connection to our rich Ukrainian culture. Pre-register online Form: <https://forms.gle/TKHxXjSqWWHfn8Zt8> We hope your family will be part of this unforgettable summer experience. For more information, please contact Jennifer Caldwell at: **604.220.0584** or csv.nweparchy@gmail.com

◆ **ANNUAL EPARCHIAL PILGRIMAGE TO GRINDROD 2026:** We joyfully announce that the Annual Eparchial Pilgrimage to Grindrod will take place on **June 26–27, 2026**. If you are interested in attending or would like more information, please speak with Fr. Andrii. We warmly encourage you to join us!